



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

6129/2024

35.3 Amt für Handel und Dienstleistungen - Ufficio Commercio e servizi

Betreff:

Beiträge für die Teilnahme an Messen

Oggetto:

Contributi per la partecipazione a fiere

Die Direktorin der Abteilung Wirtschaft hat folgende Rechtsvorschriften, Unterlagen und Tatsachen zur Kenntnis genommen:

das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 "Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung", in geltender Fassung und insbesondere Artikel 35, Absatz 4, Buchstabe c), welcher vorsieht dass die Abteilungsdirektoren und -direktorinnen wirtschaftliche Vergünstigten jeglicher Art, die als endgültige Maßnahme gelten, unter Einhaltung der von der Landesregierung festgelegten Richtlinien, gewähren;

das Landesgesetz vom 13. Februar 1997, Nr. 4, in geltender Fassung "Maßnahmen des Landes Südtirol zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft";

mit Beschluss der Landesregierung vom 29. Dezember 2023, Nr. 1175, wurden die Richtlinien für Maßnahmen zur Unterstützung der Internationalisierung der Unternehmen (2024-2026) genehmigt;

das Gesetz Nr. 136/2010 „Sonderplan gegen die Mafia sowie Ermächtigung der Regierung auf dem Gebiet Antimafiabestimmungen“ und das Gesetz Nr. 217/2010 mit den neuen Bestimmungen zur Auslegung und Anwendung auf die Verfolgbarkeit der Geldflüsse;

das Dekret des Ministeriums für wirtschaftliche Entwicklung vom 31. Mai 2017, Nr. 115 „Verordnung zur Regelung der Funktionsweise des Nationalen Registers für staatliche Beihilfen im Sinne des Artikels 52, Absatz 6 des Gesetzes vom 24. Dezember 2012, Nr. 234 in geltender Fassung“;

die Anträge, mit denen die Unternehmen, die in dem beiliegenden Verzeichnis SAP angeführt sind, welches wesentlicher Bestandteil des gegenständlichen Dekretes bildet, um die Gewährung eines Beitrages im Sinne der obgenannten Richtlinien gemäß Beschluss Nr. 1175/2023 angesucht haben;

und stellt Folgendes fest:

La Direttrice della ripartizione economia ha preso atto delle seguenti leggi, atti amministrativi, documenti e fatti:

la legge provinciale del 21 luglio 2022, n. 6 "Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'Amministrazione provinciale" e successive modifiche e in particolare l'articolo 35, comma 4, lettera c) che prevede che il direttore/la direttrice di ripartizione concede agevolazioni economiche, di qualunque genere che costituiscono provvedimenti definitivi, in osservanza dei criteri stabiliti dalla Giunta provinciale;

la legge provinciale 13 febbraio 1997, n. 4 e successive modifiche "Interventi della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige per il sostegno dell'economia";

con delibera del 29 dicembre 2023, n. 1175, la Giunta provinciale ha approvato i criteri per le misure volte a favorire l'internazionalizzazione delle imprese (2024-2026);

la legge n. 136/2010 "Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia" e la legge n. 217/2010 che detta nuove disposizioni interpretative ed attuative sulla tracciabilità dei flussi finanziari;

il decreto del Ministero dello sviluppo economico del 31 maggio 2017, n. 115 "Regolamento recante la disciplina per il funzionamento del Registro nazionale degli aiuti di Stato, ai sensi dell'art. 52, comma 6, della legge 24 dicembre 2012, n. 234 e successive modifiche e integrazioni";

le istanze, con le quali le imprese risultanti dall'allegato SAP che fa parte integrante del presente decreto, hanno chiesto la concessione di un contributo ai sensi dei citati criteri di cui alla delibera n. 1175/2023;

e constata quanto segue:

die Überprüfung der Gesuche hat ergeben, dass die Antragsteller laut Anlage SAP im Besitz der Voraussetzungen sind, die vom Landesgesetz vom 13. Februar 1997, Nr. 4, in geltender Fassung, sowie von den anzuwendenden Richtlinien als verpflichtend für die Gewährung der Beiträge vorgesehen sind und kein Ausschlussgrund im Sinne von Artikel 2/bis des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung vorliegt;

die erfolgte Eingabe der Informationen im Nationalen Register für staatliche Beihilfen und die erfolgte Konsultation desselben;

der jeweilige „Gewährungskodex RNA – COR“ wird in der Anlage SAP, welche integrierender Bestandteil des gegenständlichen Dekretes bildet, angeführt;

die Antragsteller besitzen die Voraussetzungen für die Gewährung einer Beihilfe an kleine und mittlere Unternehmen im Sinne der Verordnung (EU) Nr. 651/2014 der Kommission vom 17. Juni 2014;

die angeführten Beiträge werden im Sinne des Landesgesetzes vom 13. Februar 1997, Nr. 4, in geltender Fassung auf der Grundlage der entsprechenden anzuwendenden Richtlinien gewährt;

die finanzielle Verfügbarkeit auf dem Kapitel U14021.2050 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2024 ist gegeben.

Dies alles vorausgeschickt,

verfügt

die Abteilungsdirektorin

1. den im beiliegendem Verzeichnis SAP, welches integrierender Bestandteil dieses Dekretes ist, aufgelisteten Unternehmen für die gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 1175/2023 vorgesehenen Vorhaben den angeführten Beitrag zu gewähren;

2. die Ausgabe in Höhe von Euro **43.025,00** die durch die Gewährung besagter Beiträge entsteht, auf dem Kapitel U14021.2050 des

la verifica delle istanze ha rilevato che i richiedenti di cui all'allegato SAP sono in possesso dei requisiti richiesti dalla legge provinciale 13 febbraio 1997, n. 4 e successive modifiche nonché dai relativi criteri di applicazione come essenziali al fine della concessione dei contributi e che non sono sanzionabili ai sensi dell'articolo 2/bis della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 e successive modifiche;

l'avvenuto inserimento delle informazioni nel Registro nazionale degli aiuti di Stato e l'avvenuta interrogazione dello stesso;

il rispettivo “Codice Concessione RNA – COR” viene indicato nell'allegato SAP che fa parte integrante del presente decreto;

i richiedenti sono in possesso dei requisiti necessari per la concessione di aiuti a piccole e medie imprese ai sensi del Regolamento (UE) n. 651/2014 della Commissione del 17 giugno 2014;

i suindicati contributi sono concessi ai sensi della legge provinciale 13 febbraio 1997, n. 4 e successive modifiche secondo i relativi criteri di applicazione;

la disponibilità finanziaria sul capitolo U14021.2050 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano è assicurata.

Tutto ciò premesso,

La Direttrice di ripartizione

decreta

1. di concedere alle imprese indicate nell'allegato elenco SAP, che fa parte integrante del presente decreto per le iniziative previste dai criteri approvati con delibera della Giunta provinciale n. 1175/2023, il contributo indicato a fianco di ciascun nominativo;

2. di impegnare la somma di **43.025,00** euro, derivante dalla concessione dei suddetti contributi, sul capitolo U14021.2050 del bilancio

Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2024 zweckzubinden;

3. die Auszahlung der Beiträge nach Vorlage des Auszahlungsantrages und der entsprechenden Ausgabenbelege zu veranlassen.

Gegen diese Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen ab Zustellung beim zuständigen Verwaltungsgericht Rekurs eingereicht werden.

Die Abteilungsdirektorin

Manuela Defant

gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2024;

3. di autorizzare la liquidazione dei contributi sulla base della domanda di liquidazione e la rispettiva documentazione di spesa.

Il presente provvedimento può essere impugnato entro 60 giorni dalla notifica presso il competente Tribunale di Giustizia Amministrativa.

La Direttrice di ripartizione

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J240006129

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP 13 febbraio 1997, n. 4 LG 13. Februar 1997, Nr. 4				DGP 1175/2023 BLR 1175/2023				35.3 Ufficio commercio e servizi 35.3 Amt für Handel u. Dienstleistungen					
Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%	CUP			
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität												
	Nota - Note												
001	U14021.2050		387085	02863180218	02863180218	257532/14.03.2024	B	11.700,00		5.850,00	0,00		0,00
	35	2024	ECOTEC SOLUTION GMBH	BOZNERSTRASSE 2 - LANA				11.700,00	50,00	B28C24000440001			
			FIERE/MESSEN										
			CODICE COR: 0022349160										
002	U14021.2050		387085	02863180218	02863180218	47264/16.01.2024	B	138.900,00		20.835,00	0,00		0,00
	35	2024	ECOTEC SOLUTION GMBH	BOZNERSTRASSE 2 - LANA				138.900,00	15,00	B28C24000110001			
			FIERE/MESSEN										
			CODICE COR: 0022349163										
003	U14021.2050		287483	02611050218	02611050218	43217/15.01.2024	B	25.600,00		12.800,00	0,00		0,00
	35	2024	ALDO LARCHER SRL	PILLHOF 65 - APPIANO SULLA STRADA DEL VINO				25.600,00	50,00	B18C24000160001			
			FIERE/MESSEN										
			CODICE COR: 0022349159										
004	U14021.2050		656	00448570218	00448570218	34494/11.01.2024	B	23.800,00		3.540,00	0,00		0,00
	35	2024	VIROPA IMPORT GMBH	ALFRED AMMON STR. 27 - BRIXEN				23.600,00	15,00	B88C24000130001			
			FIERE/MESSEN										
			CODICE COR: 0022349161										

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J240006129

Totale attuale - Gesamtbetrag:	43.025,00	



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 43.025,00 - Kap./Cap. U14021.2050 / 2024
--

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	LEITNER ANTON	17/04/2024
Die Abteilungsdirektorin La Direttrice di Ripartizione	DEFANT MANUELA	17/04/2024
Für den buchhalterischen Abschnitt	Per la parte contabile	
Die Direktorin des Amtes für Ausgaben La Direttrice dell'Ufficio Spese	TACCHINARDI MARTA	22/04/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:
nome e cognome: Anton Leitner

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 7 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:
nome e cognome: Manuela Defant

nome e cognome: Marta Tacchinardi

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum	Data di emanazione
17/04/2024	
Diese Ausfertigung entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift	Data/firma
--------------------	------------